



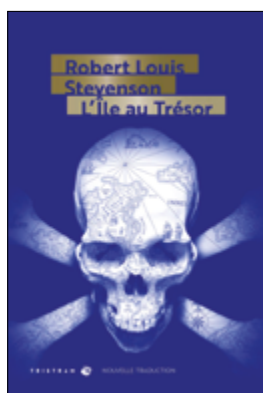
LA BELLE ÉPOQUE DE L'INDUSTRIE FRANÇAISE TÉMOIGNAGES D'INGÉNIEURS DE L'ALUMINIUM DE PECHINEY ET UGINE (ANNÉES 1950-1980)

Ref.2c éditions, collection Paroles & histoire, 2018

La compagnie Pechiney, il y a une cinquantaine d'années, était le symbole de l'aluminium : intégrée verticalement de la bauxite à la feuille d'aluminium, à la pointe du progrès technique, symbole aussi de l'entreprise conquérante, du Cameroun aux États-Unis et à l'Australie, symbole de l'entreprise sociale, avec distribution d'actions, écoles d'agents de maîtrise. Elle a été un vivier d'ingénieurs, qui pensaient croissance, productivité et avancement.

Jérôme Pellissier-Tanon (54) est l'un d'entre eux. Au sein de l'IHA (Institut pour l'histoire de l'aluminium), entre 1997 et 2003, il a recueilli les témoignages de vingt-six de ses camarades, retraités comme lui. Vingt-cinq ans plus tard, associé à un historien et épaulé par l'IHA, il livre, vue de l'intérieur, une étonnante description de ce monde disparu, témoin des trente glorieuses. L'ouvrage répond très bien à la curiosité de ceux qui voudront s'immiscer dans l'intimité d'une profession. Elle leur deviendra familière grâce aux trois modes littéraires qui s'entrelacent au fil des pages : une documentation sortie des archives de l'IHA, faite de photos remarquables et d'explications associées ; une « mise en perspective historique », par Cédric Neumann, docteur en histoire et professeur agrégé, spécialiste de l'histoire du travail ; elle crée le lien entre le cadre historique et les témoignages oraux des « vingt-six », surgis de leur mémoire et gravés « tout crus » sur des bandes magnétiques ; un « conditionnement » assuré par notre camarade dans le respect des propos recueillis ; il crée un flux d'informations vivant, pertinent, dans lequel l'entreprise, entité faite d'hommes au service des hommes, se révèle sous tous ses aspects. X

✦ Raymond Baulac (44) - Ref.2c éditions, 5 rue des allumettes, 13090 Aix-en-Provence - Tél : 06 72 63 64 96 - editions@ref2c.com - http://www.editions-ref2c.fr/



L'ÎLE AU TRÉSOR

ROBERT LOUIS STEVENSON
NOUVELLE TRADUCTION
PAR JEAN-JACQUES GREIF (64)

Éditions Tristram, 2018

J'ai lu *L'Île au Trésor* il y a quelque 75 ans, excusez du peu ! J'étais jeune, comme vous pouvez l'imaginer, et j'avais aimé ce livre qui racontait des bons et des méchants, le parfum de la mer, une île déserte, une aventure haletante ! Un livre de la bibliothèque verte.

Quand j'ai su que notre camarade Jean-Jacques Greif en avait fait une nouvelle traduction, j'ai commencé par hésiter à le relire puis, un jour, je me suis réveillé avec le désir de replonger dans ma jeunesse.

Je viens de le terminer. Je n'ai pas perdu mon temps. J'ai aimé.

Plaisir de me remémorer l'histoire mais j'ai surtout apprécié la qualité de la traduction qui a remplacé la traduction de ma jeunesse, *clean* et sans saveur !

La version de notre camarade a pris de la couleur et du caractère ; la mer et la marine à voile du XIX^e siècle, des protagonistes de l'histoire, hommes bien nés, et équipage entre marins et forbans, chacun avec son langage et ses mœurs. Une belle peinture anthropologique !

L'histoire même n'a, bien sûr, pas changé mais rassurez-vous, si vous l'avez oublié, ce sont les bons qui gagnent...

Lisez-le. C'est rapide, agréable et savoureux ! X

✦ Christian Maldidier (54) - Éditions Tristram, BP 90110, 32002 Auch Cedex
tristram@tristram.fr - www.tristram.fr



COLLABORER POUR INNOVER

ROMARIC
SERVAJEAN-HILST (D2015)

Éditions De Boeck Supérieur 2018

Portant sur l'*open innovation*, ce livre se démarque des autres ouvrages en consacrant une large partie aux relations nouées entre deux entreprises en vue de co-innover, désignées par « *compétences inter-organisationnelles* ».

La problématique est posée avec force dans la préface qui évoque des postures de prédation d'idées, de rachat improductif de pousses grandissantes, mais aussi de dialogue fructueux.

En vue d'un tel dialogue, les auteurs avancent des analyses, pratiques et outils pour résoudre les paradoxes de l'innovation collaborative. *Le paradoxe de l'ouverture* : pour innover, il faut s'ouvrir, par exemple en révélant ses plans d'affaires et son savoir-faire, mais pour récolter les fruits de l'innovation, il faut se refermer, notamment en se réservant des droits sur la propriété intellectuelle des résultats de la coopération.

Le paradoxe de l'intimité : faut-il développer ses projets de R & D avec les partenaires historiques ou un allié récent ? Les premiers portent une confiance éprouvée mais l'intimité peut limiter leur capacité à générer des idées *out of the box*, tandis que si le second est susceptible d'apporter ces idées, sa loyauté à terme reste à prouver.

Pour préjuger de cette loyauté, on peut s'intéresser au meilleur effort réalisé par chacun pour citer les tiers ayant partagé leurs idées en vue d'un monde meilleur. Et on observe que c'est ainsi que les auteurs de cet ouvrage référencent précisément les emprunts faits aux auteurs antérieurs. X

✦ Tru Dô-Khac (79) - De Boeck Supérieur s.a., rue du Bosquet, 7,
B-1348 Louvain-la-Neuve - www.deboecksuperieur.com